

## 3.—Circulation routière à la frontière canadienne, 1964 et 1965

Année, province ou territoire	Véhicules étrangers entrant au pays				Véhicules canadiens revenant au pays		
	Arrivée et départ le même jour	Une nuit ou plus au Canada	Frontaliers et taxis	Véhicules commerciaux	Aller et retour le même jour	Une nuit ou plus aux États-Unis	Véhicules commerciaux
	(nombre)				(nombre)		
<b>1964</b>							
Provinces de l'Atlantique	301,795	185,521	948,306	57,063	1,947,397	132,386	117,705
Québec	336,977	360,363	162,491	108,058	1,211,561	434,340	177,060
Ontario	3,371,730	2,683,578	841,463	211,896	3,600,768	516,646	316,021
Manitoba	56,069	60,196	60,748	16,407	163,144	75,025	21,032
Saskatchewan	30,079	30,968	17,630	11,514	82,387	27,971	7,714
Alberta	14,723	48,560	19,942	9,522	53,395	27,694	6,049
Colombie-Britannique	213,879	349,389	54,493	67,011	906,150	210,624	25,575
Yukon	2,090	21,359	374	4,015	1,392	1,047	420
<b>Total, 1964</b>	<b>4,327,342</b>	<b>3,729,928</b>	<b>2,165,467</b>	<b>485,489</b>	<b>7,966,114</b>	<b>1,425,733</b>	<b>671,596</b>
<b>1965</b>							
Provinces de l'Atlantique	318,317	203,076	938,885	58,215	2,014,465	129,248	107,330
Québec	345,603	369,811	150,167	110,051	1,331,193	540,816	176,420
Ontario	3,503,907	2,809,470	830,153	241,328	3,711,129	616,665	352,021
Manitoba	57,237	63,526	64,425	17,750	164,419	74,761	22,104
Saskatchewan	29,069	32,418	16,236	13,488	79,727	28,177	8,637
Alberta	16,761	57,799	18,865	10,355	52,022	30,914	6,188
Colombie-Britannique	240,923	386,836	57,390	68,624	1,009,629	241,857	26,782
Yukon	2,915	21,733	432	3,834	1,435	1,164	516
<b>Total, 1965</b>	<b>4,514,722</b>	<b>3,947,663</b>	<b>2,076,553</b>	<b>523,646</b>	<b>8,364,019</b>	<b>1,663,562</b>	<b>659,998</b>

**Tourisme entre le Canada et les pays d'outre-mer.**—Parmi les 456,350 résidents canadiens qui sont allés outre-mer en 1965, 386,350 sont rentrés directement au Canada et 70,000 sont revenus en passant par les États-Unis. Les dépenses dans les pays autres que les États-Unis se sont chiffrées à 347 millions de dollars, dont 167 millions pour le transport océanique; les lignes aériennes ont reçu environ 89 p. 100 des frais de transport outre-mer payés par les Canadiens qui rentreraient directement au Canada. Les frais de transport océanique comprennent quelque huit millions de dollars versés aux transporteurs américains et débités au compte des voyages de ce pays et 91 millions de dollars versés aux transporteurs canadiens. Vu que cette dernière somme ne représente pas un mouvement d'argent à l'extérieur du Canada elle n'est donc pas incluse dans les paiements nets des Canadiens en voyage outre-mer.

Le dépouillement des questionnaires remplis par les Canadiens en voyages directs d'outre-mer, révèle que les principales destinations ont été: Grande-Bretagne (96,000), France (82,000), Allemagne (69,000), Pays-Bas (54,000), Suisse (53,000) et Italie (48,000). En plus des 96,000 personnes qui ont séjourné en Grande-Bretagne seulement, quelque 88,000 ont visité la Grande-Bretagne et l'Europe continentale. Ces chiffres représentent les voyages dans les différents pays et il arrive souvent qu'une personne visite plusieurs pays lors du même voyage surtout si c'est en Europe. Le nombre de voyages aux Caraïbes a été estimé à 51,000 et au Mexique, à 18,000. Voici la durée des séjours: Grande-Bretagne, 28-29 jours, la Grande-Bretagne et l'Europe continentale ensemble, 36 jours, l'Europe continentale, 32-33 jours, les Bermudes, 11-12 jours, les Antilles, 16-17 jours, le Mexique, 17-18 jours et Hawaii, 22-23 jours.

En 1965, les Canadiens en voyage à l'étranger afin de visiter des parents et amis ont constitué entre 39 et 40 p. 100 de tous les visiteurs canadiens dans les pays d'outre-mer; de ces visiteurs, 65 p. 100 et 61 p. 100 se sont rendus respectivement en Grande-Bretagne et en Europe continentale. Le divertissement a été la raison principale de 82 p. 100 des voyages aux Bermudes et aux Caraïbes et de 88 p. 100 des voyages au Mexique. Les